

ICH HABE DEN HERRN ALLEZEIT VOR AUGEN ER



Le château
(Fürstliches Residenzschloss)
Visites guidées: 10.00 h,
11.00 h, 12.00 h, 14.00 h, 15.00 h,
16.00 h, 17.00 h. D'octobre à
mars pas de visite à 17.00 h



Le théâtre
(Detmolder
Landestheater)

Au départ de la Maison du Tourisme de Detmold, ce circuit vous guide dans les rues chargées d'histoire et vous présente les monuments historiques de Detmold ancienne résidence princière.

1 En sortant de l'office du tourisme vous découvrez à droite la place du marché. Devant vous face à la mairie vous voyez une fontaine «Donopbrunnen». (C'est un cadeau de la famille de Donop). La fontaine représente une nymphe avec des chevreuils. Elle a été édifée en 1901 par le sculpteur Hölbe, originaire de Dresden. Cette fontaine illustre bien la période romantique.

L'église «Erlöserkirche» qui est sur la place du marché porte le nom d'Église Saint-Sauveur. C'est le seul bâtiment médiéval (à part la tour du château) qui a survécu au grand incendie de 1547. Ce bâtiment date du XIV-XVe siècle. La tour a été ajoutée vers la fin du XVIe siècle.

En face vous apercevez la partie du marché qui porte le nom de «petit marché». Au n° 43 au dessus de la vitrine, il y a une plaque commémorative en hommage au compositeur Albert Lortzing. Il était membre du théâtre de la cour de Detmold de 1826 à 1833.

2 Vous continuez en passant entre la mairie et l'église vers le jardin du château de Detmold. Sa tour médiévale est devenue le symbole de la ville. Le château de Detmold est un bel exemple d'un style très spécial de cette région qui s'appelle «Weser-Renaissance» (Renaissance de la Weser). Le style dit de «Weser-Renaissance» date du XVIe siècle.

Léopold IV de Lippe (1871-1949) régna jusqu'en 1918 et fut le dernier souverain. La famille princière Dr. Armin Prince de Lippe et sa femme habitent encore dans le château qui leur appartient. Une visite s'impose, ne serait-ce que pour y admirer de magnifiques Gobelins qui ont plus de trois cents ans. N'oubliez pas de regarder la cour intérieure du château que vous pouvez voir par le grand porche.

3 Dans le jardin du château à côté de la salle des fêtes de la ville «Stadthalle», il ya un monument qui représente le comte Ernst II, régent de la principauté de Lippe qui régna de 1897 à 1904 à Detmold. Si vous sortez du parc, vous trouvez-là un monument dédié au compositeur Albert Lortzing, créé par le sculpteur Hölbe de Dresden.

4 En face se trouve le théâtre de Detmold «Landestheater». Le théâtre a été construit en 1914-1915, à la place de l'ancien théâtre de la cour, qui a été ravagé par un grand incendie. La première représentation a eu lieu en 1827. Maintenant le théâtre possède la plus grande scène ambulante d'Europe avec plus de 600 représentations annuelles faisant de Detmold un véritable centre de la culture.

Detmold

Une promenade au cœur de la citée historique

F





Le musée régional de Lippe
(Lippisches Landesmuseum)
Horaires d'ouverture:
Du mardi au vendredi
10.00 h-18.00 h.
Samedi/Dimanche
11.00 h-18.00 h



L'Académie de
Musique – Le Palais
(Hochschule für Musik)

5 Vous êtes à présent dans la rue qui porte le nom de «Lortzingstraße». A votre droite il y a une plaque commémorative pour l'ancienne synagogue qui a été détruite en 1938 pendant la Nuit de Cristal.

6 Maintenant vous rejoignez la rue «Bismarckstraße» pour vous rendre à «l'Ameide». Vous longez les douves du château en prenant la promenade de «l'Ameide» pour arriver au musée régional de Lippe «Lippisches Landesmuseum», un des plus anciens musées de la région. Il vous faudra un peu de temps pour visiter ce musée. Le musée est divisé en 6 parties. Il est surtout concentré sur l'histoire de la région de Lippe. Vous pouvez y admirer une grange d'amière «Zehntscheune» de l'abbaye de Falkenhagen de Sabbenhausen (1565) ainsi que la plus grande maison à colombages de la région de Lippe (1590) qui servait de grenier à blé au «Domaine de Schieder» et qui a été remon-
tée à cet endroit en 1956.

7 Ensuite vous empruntez sur votre droite la rue nommée «Grabbestraße», vous traversez la «Paulinenstraße» pour vous retrouver dans un petit parc «Kaiser-Wilhelm-Platz». Sur le côté droit, vous voyez l'église du Christ «Christus-Kirche» construite entre 1905 et 1908. Sa crypte est le mausolée des princes de Lippe. Dans le parc à gauche de l'église; un monument aux morts pour les soldats tombés lors des guerres de 1870-1871 et de 1914-1918. A gauche se trouve l'ancien parlement et l'ancien siège du parlement, pour vous rappeler l'indépendance de la principauté de Lippe jusqu'à 1947. Vous longez encore un peu la «Paulinenstraße», cette rue porte le nom de la

Princesse Pauline, une des plus grandes personnalités de la famille royale de Lippe. Elle était régente de 1802 à 1820 de son fils à l'époque encore mineur, le souverain Léopold II. Dans la «Paulinenstraße» vous prenez à votre gauche la «Bruchstraße» pour arriver à une petite place le «Bruchberg», vous tournez à droite pour suivre le chemin le long de l'eau qui porte le nom de «Wall». De l'autre côté de cet ancien petit canal vous voyez une ancienne église catholique qui est maintenant une maison d'accueil pour les personnes âgées. Sur votre côté droit se trouve un imposant bâtiment; l'ancien lycée de jeunes filles. Ce bâtiment a été rénové et l'ancienne salle de gymnastique abrite actuellement une petite salle de fêtes. En longeant le «Wall» vous croisez la rue «Freiligrathstraße», cette rue porte le nom du poète Ferdinand Freiligrath, né à Detmold en 1810.

8 Vous vous dirigez alors vers la gauche pour découvrir au bout une ruelle portant le nom de «Unter der Wehme». Au n° 5 à votre gauche, la maison où est né en 1801 le poète Christian Grabbe. Cette maison servait à l'époque de prison. Au n° 7, la maison où il est décédé en 1836. De l'autre côté vous franchissez une porte en fer forgé pour contourner le bâtiment de l'ancien «Landessuperintendentur» qui vous ramène ensuite à la place du marché.

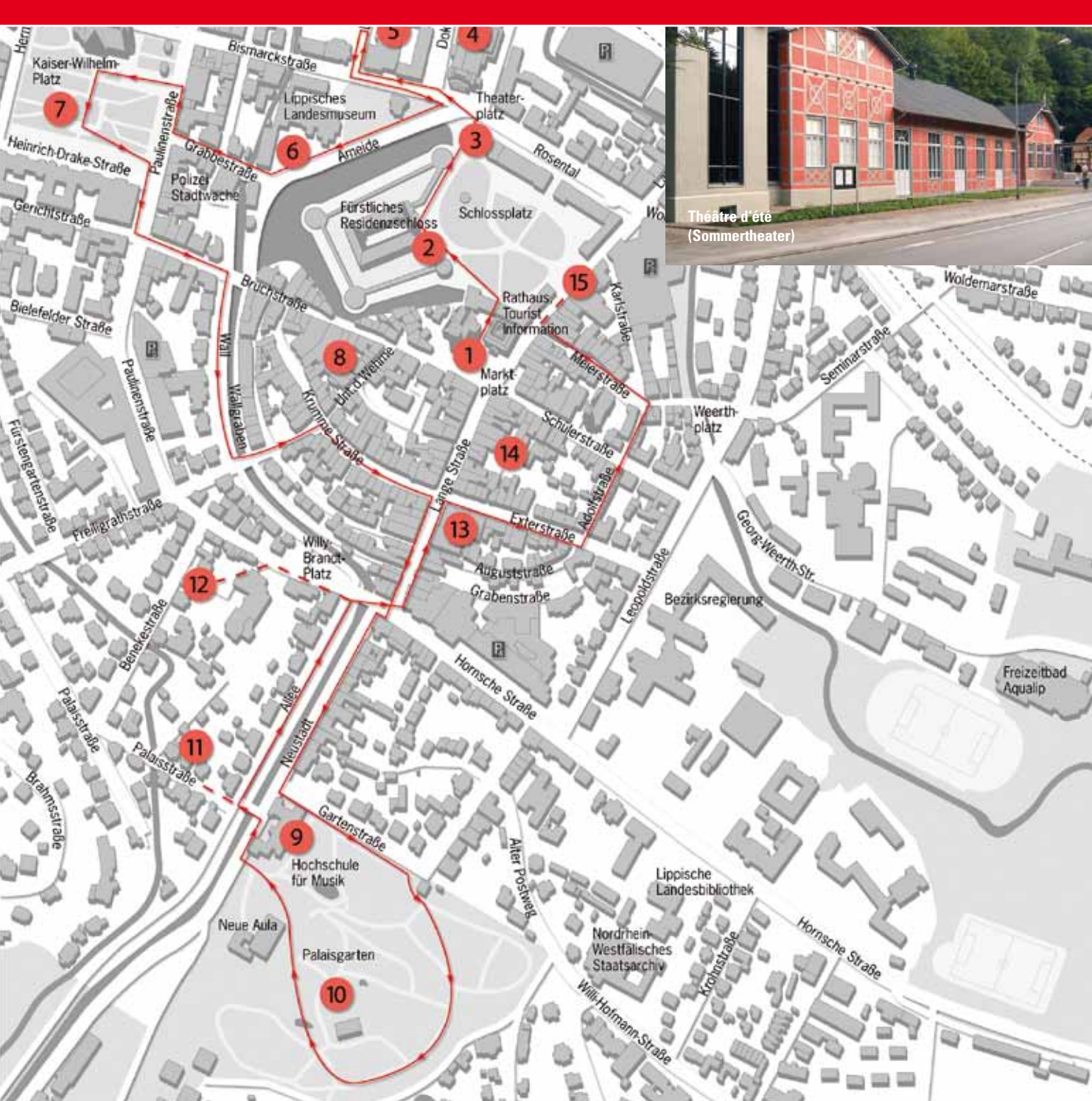


La volerie des aigles
(Adlerwarte Berlebeck)
Horaires d'ouverture:
15 février-15 novembre
Ouvert tous les jours de
9.30 h-17.30 h

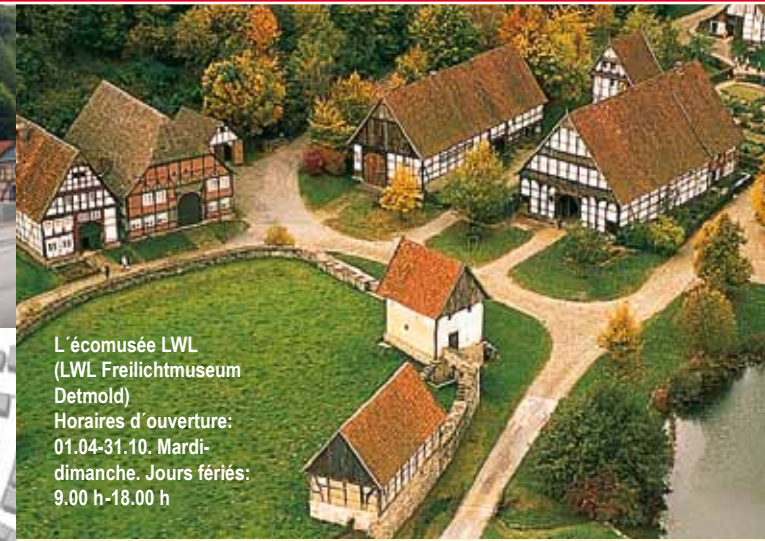
9 Vous retournez à la «Krumme Straße» en passant devant le n° 20, l'imposant édifice de l'université populaire. Vous poursuivez votre parcours et lorsque vous croisez la zone piétonne vous tournez à droite. Vous passez devant l'hôtel «Detmolder Hof», puis vous continuez tout droit où vous traversez la rue «Hornsche Straße». Vous trouvez alors dans un quartier construit à l'époque baroque, la «Neustadt» «l'ancienne ville». Vous traversez alors le quartier de verdure qui porte le nom de «Parklandschaft Friedrichstal». A votre gauche un petit canal «Friedrichstaler Kanal». Ce canal avait été conçu au XVIIIe siècle pour des «ballades romantiques» entre le château et les jardins baroques de l'actuel écomusée. A la hauteur de la rue «Gartenstraße» vous découvrez un petit «Palais», construit entre les années 1706-1718 par le comte Friedrich Adolf II devait servir de résidence à son épouse après sa mort. En 1850 pendant la période du classicisme le Palais a encore été agrandi. Aujourd'hui on y trouve l'Académie de Musique qui a été fondée en 1947.

10 Le jardin du «Palais» qui était à l'origine un jardin baroque a été modifié vers 1850 en un jardin à l'anglaise. Ne manquez pas d'y jeter un coup d'œil en y entrant par exemple par l'entrée qui se trouve dans la «Gartenstraße» à gauche du Palais.

11 Vous quittez le jardin du «Palais» entre le Palais et la nouvelle salle de l'Académie de Musique. Vous reprenez le canal pour vous rendre dans la rue «Palaisstraße». Au n° 42 il y a une plaque à la mémoire du poète Grabbe. Puis vous retournez le long de «l'Allée» en longeant le canal en direction du centre ville.



Théâtre d'été (Sommertheater)



L'écumusee LWL (LWL Freilichtmuseum Detmold)
Horaires d'ouverture:
01.04-31.10. Mardi-
dimanche. Jours fériés:
9.00 h-18.00 h

12 Avant d'arriver aux feux de signalisation dirigez vous vers la gauche dans la rue «Paulinenstraße». Directement à côté d'un grand établissement qui est actuellement une maison d'accueil pour les personnes âgées, se trouve un ancien cimetière «Weinberg». Là sont enterrés le poète Grabbe et sa mère. Vous retournez sur vos pas jusqu'aux feux, vous traversez la rue et vous prenez la zone piétonne.

À l'époque, il y avait à cet endroit une des portes d'entrée de la ville «Hornsches Tor». Dans la zone piétonne, il y a plusieurs jolies maisons à colombages avec de très belles façades ornées d'oriel et de magnifiques pignons. Vous vous arrêtez devant la maison n° 14 une maison avec une façade en grès naturel qui date de l'époque dite de la Renaissance de la Weser (1857). Cela vaut aussi la peine de s'attarder dans la ruelle idyllique «Auguststraße».

13 Après l'hôtel «Detmolder Hof», vous allez à droite dans la rue «Exterstraße» après quelques pas vous remarquerez à gauche (maison n° 8a) une ancienne remise du XVIIe siècle qui servait de Synagogue entre 1720 et 1907. Sur la façade qui servait de maison aux professeurs de la synagogue se trouve une inscription hébraïque.



Le parc d'aventures dans les arbres « Teuto » (Teuto-Kletterpark)
 Heures d'ouverture:
 Avril-fin octobre le vendredi de 12.00 h à 18.00 h
 Week-end, jours fériés (sauf Noël) de 10.00 h à la tombée de la nuit



Statue de Hermann le Chérusque (Hermannsdenkmal)
 Horaires d'ouverture:
 Mars-octobre 9.00 h-18.30 h
 Novembre-février 9.00 h-16.00 h



Le parc ornithologique d'Heiligenkirchen
 Heures d'ouverture:
 Mars-novembre
 Tous les jours de 9.00 h à 18.00 h



14 En longeant l'ancienne synagogue vous arriverez à une petite place. Une plaque commémorative en souvenir des victimes du national-socialisme a été apposée. Les colonnes de la synagogue incendiées de la «Lortzingstraße» qui ont été retrouvées ont été édifiées à cet endroit. Vous retournez dans la «Exterstraße» et vous vous dirigez vers la gauche pour prendre la ruelle «Adolfstraße».

Découvrez 8 maisons qui ont été construites au XVIIe siècle en s'adossant sur le côté intérieur du mur de la ville en raison du manque d'argent et de place à l'époque. Plusieurs de ces maisons ont été reconstruites en 1968 (n° 11-15) et d'autres ont été restaurées dans le respect des techniques utilisées à l'époque de leur construction. Cette rue très étroite comprend plusieurs belles maisons à colombages.

15 Vers le bout de la rue «Adolfstraße», vous prenez à gauche une petite rue du nom de «Meierstraße». Vous trouvez là, quelques petits restaurants typiques et traditionnels. Arrivés au bout de la rue, vous trouvez l'ancienne pharmacie de la cour princière qui date du XVII et XVIIIème siècle. Elle a de magnifiques façades à colombages datant de 1905. Voici la traduction d'une de ses inscriptions en latin: «Paix pour ceux qui entrent, santé pour ceux qui sortent. Harmonie pour les habitants».

Notre promenade se termine ici.

Pour parfaire votre bien-être, n'oubliez pas les plaisirs de la table. Restaurants élégants, auberges plantureuses, brasseries ou tavernes pittoresques vous invitent pour une excursion gastronomique. Goûtez donc les spécialités locales (Pickert, Puttappel, lippische Leberwurst...)

■ Ihre Lippische – Der sichere Partner vor Ort.
 Mit Sicherheit – Service

Scharfer Blick – auf glänzenden Service.

Besuchen Sie uns auch im Internet: www.lippische.de

Lippische
 Landes-Brandversicherungsanstalt
 574 Unternehmen der Provinzial-Brand- und Feuerversicherung mit 30000000 €



DETMOLD

Kulturstadt
 im Teutoburger Wald

Tourist Information
 Lippe & Detmold

Rathaus am Markt
 32756 Detmold
 Tel. 0049 5231 977 328
 Fax 0049 5231 977 447
 tourist.info@detmold.de
 www.detmold.de